



**BESCHLUSS
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr: **321** vom/dd. **04.08.2026** ore **08:48** Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Ratssaal der Gemeinde Welschnofen, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella sala riunioni del Comune di Nova Levante, i componenti della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Pardeller Thomas	Bürgermeister - Sindaco
Meraner Hannes	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
Oberrauch Elmar	Gemeindereferent - Assessore
Plank Pittner Karin	Gemeindereferentin - Assessora
Rechenmacher Katja	Gemeindereferentin - Assessora

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.	Fern- zugang	Acc. remoto
	X				

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale signora

Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Pardeller Thomas

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

GEGENSTAND:

Täglicher Reinigungsdienst im Kindergarten von Welschnofen in den Schuljahren 2026-2027 und 2027-2028: Beauftragung der Coop 81 Sozialgenossenschaft, Mazzano

OGGETTO:

Servizio di pulizia giornaliera della scuola dell'infanzia di Nova Levante negli anno scolastici 2026-2027 e 2027-2028: conferimento incarico alla Coop 81 Società cooperativa sociale, Mazzano

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

Vorausgeschickt,

- dass die Mitarbeiterin, die den Reinigungsdienst im Kindergarten von Welschnofen durchführt hat in Ruhestand getreten ist und es bisher nicht möglich war, diese Stelle nachzubesetzen;
- dass es deshalb notwendig ist, ein Unternehmen mit der täglichen Reinigung des Kindergartens von Welschnofen in den Schuljahren 2026/2027 e 2027/2028, zu beauftragen;

festgestellt,

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Dienstleistung bestehen und dass es im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt;
- dass die Ausschreibung über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;
- dass für gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;
- dass die Vergabe von Bauleistungen unter 150.000 Euro und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter 140.000 Euro unter die Bestimmung der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestellen

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso,

- che la dipendente che svolgeva il servizio di pulizia presso la scuola dell'infanzia di Nova Levante è andata in pensione e, fino ora non è stato possibile coprire il posto vacante;
- che pertanto è necessario incaricare un'impresa del servizio di pulizia quotidiana della scuola dell'infanzia di Nova Levante negli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028;

constatato,

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo -qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativi al servizio da acquistare;
- che l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-alto Adige;
- che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;
- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a 150.000 Euro e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 Euro rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e



bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von 150.000 Euro bzw. 140.000 Euro gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;
- dass Angebote von folgenden qualifizierten Unternehmen eingeholt worden sind, um die Angemessenheit der Preise und Angebote zu erheben:

Gaia KG des Aloisi Roberto & Co., Bozen

Perlesi Multiservizi Srl, Verona

Engl Sozialgenossenschaft, Leifers

Per Chi OHG, Castello Molina di Fiemme

Coop 81 Sozialgenossenschaft, Mazzano;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot Nr. 125-26 vom 15.07.2026 und Nr. 122/26 vom 10.07.2026 der Coop 81 Sozialgenossenschaft, Mazzano, für die tägliche Reinigung des Kindergartens von Welschnofen in den Schuljahren 2026/2027 und 2027/2028 mit einer Tagespauschale für den Reinigungsdienst inklusive Kosten für Reinigungsprodukte von 88,00 Euro zuzüglich MwSt. (montags bis donnerstags) und 132,00 Euro zuzüglich MwSt. (freitags mit Ozonbehandlung) und 4.200,00 Euro zuzüglich MwSt./Schuljahr für die Anfangsgrundreinigung - voraussichtlicher Gesamtbetrag für 353 Tage 34.100,00 Euro zuzüglich MwSt. und 4.200,00 Euro zuzüglich MwSt./Schuljahr für die Anfangsgrundreinigung – insgesamt 42.500,00 Euro zuzüglich 22% MwSt.;
- in das Angebot Nr. 40/2026 vom 24.06.2026 der Engl Sozialgenossenschaft, Leifers, für die tägliche Reinigung des Kindergartens von Welschnofen in den Schuljahren 2026/2027 und 2027/2028 mit einer Tagespauschale für den Reinigungsdienst inklusive Kosten für Reinigungsprodukte von 240,00 Euro zuzüglich MwSt. (montags bis freitags) und 2.620,00 Euro zuzüglich MwSt./Schuljahr für die Anfangsgrundreinigung - voraussichtlicher Gesamtbetrag für 353 Tage 84.720,00 Euro zuzüglich MwSt. und 2.620,00 Euro zuzüglich MwSt./Schuljahr für die Anfangsgrundreinigung – insgesamt 89.960,00 Euro zuzüglich 22% MwSt.;

nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000 Euro risp. 140.000 Euro, l'art. 50 comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 e l'art. 26, comma 1, lett. a) e b) della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;
- che sono state invitate le seguenti imprese qualificate a presentare un preventivo per poter rilevare la congruità dei prezzi e delle offerte:

Gaia Sas di Aloisi Roberto & Co., Bolzano

Perlesi Multiservizi Srl, Verona

Engl Cooperativa Sociale, Laives

Per Chi Snc, Castello Molina di Fiemme

Coop 81 Società cooperativa sociale, Mazzano;

vista

- l'offerta n. 125-26 dd. 15.07.2026 e n. 122/26 dd. 10.07.2026 della Coop 81 Società cooperativa sociale, Mazzano, concernente il servizio di pulizia giornaliera della scuola dell'infanzia di Nova Levante negli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028 con una tariffa giornaliera per il servizio di pulizia, inclusi i costi per i prodotti di pulizia, pari a 88,00 Euro più IVA (da lunedì a giovedì) e pari a 132,00 Euro più IVA (venerdì con trattamento all'ozono) e 4.200,00 Euro più IVA/anno scolastico per la pulizia straordinaria pre-apertura - importo presunto di 34.100,00 Euro più IVA per 353 giorni e 4.200,00 Euro più IVA/anno scolastico per la pulizia straordinaria pre-apertura – per un totale di 42.500,00 Euro più 22% IVA;
- l'offerta n. 40/2026 dd. 24.06.2026 della Engl Società cooperativa sociale, Laives, concernente il servizio di pulizia giornaliera della scuola dell'infanzia di Nova Levante negli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028 con una tariffa giornaliera per il servizio di pulizia, inclusi i costi per i prodotti di pulizia, pari a 240,00 Euro più IVA (da lunedì a venerdì) e 2.620,00 Euro più IVA/anno scolastico per la pulizia straordinaria pre-apertura - importo presunto di 84.720,00 Euro più IVA per 353 giorni e 4.200,00 Euro più IVA/anno scolastico per la pulizia straordinaria pre-apertura – per un totale di 89.960,00 Euro più 22% IVA;



festgestellt, dass demnach die Coop 81 Sozialgenossenschaft, Mazzano, das vorteilhaftere Angebot eingereicht hat;

darauf hingewiesen, dass über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ein Angebot beim Unternehmen Unternehmens Coop 81 Sozialgenossenschaft, Mazzano, eingeholt wurde;

festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot der Coop 81 Sozialgenossenschaft, Mazzano, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 29.07.2026 betreffend für die tägliche Reinigung des Kindergartens von Welschnofen in den Schuljahren 2026/2027 und 2027/2028 zu einem Gesamtbetrag von 42.500,00 Euro zuzüglich 22% MwSt.;

nach Übereinkunft, die Coop 81 Sozialgenossenschaft, Mazzano, mit der täglichen Reinigung des Kindergartens von Welschnofen in den Schuljahren 2026/2027 und 2027/2028 zu einem Gesamtbetrag von 42.500,00 Euro zuzüglich 22% MwSt. über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zu beauftragen, nachdem das Angebot als angemessen erachtet wird;

nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Reinigungsdienst termingerecht starten kann;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten ZS2vX3fijZBNpPz6Pw1RqX8wUtlYJ3ur6+Z3KgZeCb U= vom 29.07.2026;

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten OTXDDqalryY8nkzXO65SQHB6MJTKb3O73xw51Y Zv9U= vom 31.07.2026;

nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Welschnofen;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategieprogramm und in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

constatato che la Coop 81 Società cooperativa sociale, Mazzano, ha presentato l'offerta più vantaggiosa;

dato atto che presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è stata richiesta un'offerta all'impresa Coop 81 Sozialgenossenschaft, Mazzano;

accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui al D.lgs del 31 marzo 2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

vista l'offerta presentata dalla Coop 81 Società cooperativa sociale, Mazzano, in data 29.07.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, concernente il servizio di pulizia giornaliera della scuola dell'infanzia di Nova Levante negli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028 per un importo complessivo di 42.500,00 Euro più 22% IVA;

convenuto di incaricare la Coop 81 Società cooperativa sociale, Mazzano, del servizio di pulizia giornaliera della scuola dell'infanzia di Nova Levante negli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028 per un importo complessivo di 42.500,00 Euro più 22% IVA tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, in quanto l'offerta viene considerata adeguata;

convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva al fine di consentire l'avvio del servizio di pulizia nei tempi stabiliti;

visto il parere tecnico ZS2vX3fijZBNpPz6Pw1RqX8wUtlYJ3ur6+Z3KgZeCb U= del 29.07.2026;

visto il parere contabile OTXDDqalryY8nkzXO65SQHB6MJTKb3O73xw51Y Zv9U= del 31.07.2026;

visto il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 e vista la Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;

visto lo statuto vigente del Comune di Nova Levante;

visto il DUP (documento unico di programmazione) e bilancio di previsione 2026 – 2028 nonché il relativo programma generale per le opere pubbliche;

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form

delibera

a voti unanimi espressi in forma legale



1. die Coop 81 Sozialgenossenschaft, Mazzano, mit der täglichen Reinigung des Kindergartens von Welschnofen in den Schuljahren 2026/2027 und 2027/2028 zu einer Tagespauschale für den Reinigungsdienst inklusive Kosten für Reinigungsprodukte von 88,00 Euro zuzüglich MwSt. (montags bis donnerstags) und 132,00 Euro zuzüglich MwSt. (freitags mit Ozonbehandlung) sowie 4.200,00 Euro zuzüglich MwSt./Schuljahr für die Anfangsgrundreinigung - voraussichtlicher Gesamtbetrag für 353 Tage 34.100,00 Euro zuzüglich MwSt. und 4.200,00 Euro zuzüglich MwSt./Schuljahr für die Anfangsgrundreinigung – insgesamt 42.500,00 zuzüglich 22% MwSt. über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol gemäß den Angeboten Nr. 125-26 vom 15.07.2026 und Nr. 122/26 vom 10.07.2026 und Preisangebot vom 29.07.2026, zu beauftragen;
2. die Ausgabe nach ordnungsgemäß erfolgter Durchführung der Leistung und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren;
3. festzuhalten, dass die Abrechnung aufgrund der effektiv durchgeführten Leistung, die in Absprache mit der Gemeindeverwaltung durchzuführen ist, erfolgt;
4. die Gemeindesekretärin oder die zuständige Beamtin zu beauftragen, den definitiven Zuschlag auf dem telematischen Portal zu erteilen;
5. den Koordinator des Bauhofes als Vertragsausführungsleiter für gegenständliche Beauftragung zu ernennen;
6. weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;
7. die Ausgabe von 11.064,00 Euro zuzüglich 22% MwSt. - abzuführen im Reverse-Charge-Verfahren im Jahr 2026, 21.492,00 Euro zuzüglich 22% MwSt. - abzuführen im Reverse-Charge-Verfahren im Jahr 2027 und 9.944,00 Euro zuzüglich 22% MwSt. - abzuführen im Reverse-Charge-Verfahren im Jahr 2028 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:
1. di incaricare la Coop 81 Società cooperativa sociale, Mazzano, del servizio di pulizia giornaliera della scuola dell'infanzia di Nova Levante negli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028 applicando una tariffa giornaliera per il servizio di pulizia, inclusi i costi per i prodotti di pulizia, pari a 88,00 Euro più IVA (da lunedì a giovedì) e pari a 132,00 Euro più IVA (venerdì con trattamento all'ozono) nonché un importo di 4.200,00 Euro più IVA/anno scolastico per la pulizia straordinaria pre-apertura, per un importo presunto di Euro 34.100,00 più IVA per 353 giorni e Euro 4.200,00 più IVA/anno scolastico per la pulizia straordinaria pre-apertura – per un totale di 42.500,00 Euro più 22% IVA tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi delle offerte n. 125-26 dd. 15.07.2026 e n. 122/26 dd. 10.07.2026 e dell'offerta economica dd. 29.07.2026;
2. di liquidare la spesa dopo l'esecuzione regolare della prestazione del servizio e dopo la presentazione della relativa fattura;
3. di dare atto che la fatturazione avviene in base al servizio effettivamente eseguito in accordo con l'Amministrazione comunale;
4. di incaricare la segretaria comunale o l'impiegata di competenza di procedere all'aggiudicazione definitiva sul portale telematico;
5. di nominare il coordinatore del cantiere comunale quale direttore dell'esecuzione per il presente affidamento;
6. di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;
7. di finanziare la spesa di 11.064,00 Euro più 22% IVA - da applicare con il metodo del "reverse charge" nell'anno 2026, 21.492,00 Euro più 22% IVA - da applicare con il metodo del "reverse charge" nell'anno 2027 e 9.944,00 Euro più 22% IVA - da applicare con il metodo del "reverse charge" nell'anno 2028 come risulta dal seguente prospetto:

Betrag importo	EDV-Kennz. UEB	Kapitel capitolo	Kompetenzjahr anno di comp.	Verpflichtung Nr. n. impegno	Mandat mandato	Datum data
13.498,08 €	04011.03	21300/	2026	340/2026		
26.220,24 €	04011.03	21300/	2027	340/2026		
12.131,68 €	04011.03	21300/	2028	340/2026		

8. den vorliegenden Beschluss im Sinne des Artikels 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-
8. di dichiarare la presente deliberazione ad unanimità di voti immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli



Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, einstimmig für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

9. darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung) kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5, GvD 104 vom 2. Juli 2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

9. di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5, D.Lgs 104 del 2 luglio 2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

GEMEINDE WELSCHNOFEN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



COMUNE DI NOVA LEVANTE

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende – Il Presidente

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria comunale

- Pardeller Thomas -

- Anna Stuppner -

(digital signiert / firmato digitalmente)

(digital signiert / firmato digitalmente)